Body – Language – Communication

An International Handbook on Multimodality in Human Interaction

Edited by
Cornelia Müller
Alan Cienki
Ellen Fricke
Silva H. Ladewig
David McNeill
Jana Bressem

Volume 2

De Gruyter Mouton
Contents

Volume 2

VI. Gestures across cultures
73. Gestures in South Africa · Heather Brookes ........................................ 1147
74. Gestures in the Sub-Saharan region · Heather Brookes and Victoria Nyst ........ 1154
75. Gestures in West Africa: Left hand taboo in Ghana · James Essegbey ............. 1161
76. Gestures in West Africa: Wolof · Christian Meyer .................................. 1169
77. Gestures in South America: Spanish and Portuguese · Monica Rector .......... 1175
78. Gestures in South American indigenous cultures · Sabine Reiter .................. 1182
79. Gestures in native South America: Ancash Quechua · Joshua Shapero .......... 1193
80. Gestures in native Mexico and Central America: The Mayan Cultures · Peneleope Brown .......................................................... 1206
81. Gestures in native Northern America: Bimodal talk in Arapaho · Richard Sandoval .............................................................. 1215
82. Gestures in Southwest India: Dance theater · Rajashree Ramesh .............. 1226
83. Gestures in China: Universal and culturally specific characteristics · Shumeng Hou and Wing Chee So ............................................... 1233
84. Gestures and body language in Southern Europe: Italy · Marino Bonaiuto and Tancredi Bonaiuto .................................................. 1240
85. Gestures in Southern Europe: Children’s pragmatic gestures in Italy · Maria Graziano ................................................................. 1253
86. Gestures in Southwest Europe: Portugal · Isabel Galhano-Rodrigues .......... 1259
87. Gestures in Southwest Europe: Catalonia · Lluís Payrató .......................... 1266
88. Gestures in Western Europe: France · Dominique Boulet and Simon Harrison .............................................................. 1272
89. Gestures in Northern Europe: Children’s gestures in Sweden · Mats Andrén ................................................................. 1282
90. Gestures in Northeast Europe: Russia, Poland, Croatia, the Czech Republic, and Slovakia · Grigory E. Kreidlin ........................... 1289

VII. Body movements – Functions, contexts, and interactions
91. Body posture and movement in interaction: Participation management · Ulrike Bohle ......................................................... 1301
92. Proxemics and axial orientation · Jörg Hagemann .................................. 1310
93. The role of gaze in conversational interaction · Mardi Kidwell .................. 1324
## Contents

**Volume 1**

1. How the body relates to language and communication: Outlining the subject matter
   1. Exploring the utterance roles of visible bodily action: A personal account · Adam Kendon .......................... 7
   2. Gesture as a window onto mind and brain, and the relationship to linguistic relativity and ontogenesis · David McNeill .................. 28
   3. Gestures and speech from a linguistic perspective: A new field and its history · Cornelia Müller, Silva H. Ladewig and Jana Bressem 55
   4. Emblems, quotable gestures, or conventionalized body movements · Sedinha Tellendorf .................. 82
   5. Framing, grounding, and coordinating conversational interaction: Posture, gaze, facial expression, and movement in space · Mardi Kidwell 100
   6. Homesign: When gesture is called upon to be language · Susan Goldin-Meadow .................. 113
   7. Speech, sign, and gesture · Sherman Wilcox ............ 125

II. Perspectives from different disciplines
   8. The growth point hypothesis of language and gesture as a dynamic and integrated system · David McNeill ............ 135
   9. Psycholinguistics of speech and gesture: Production, comprehension, architecture · Pierre Fereisen ............ 156
   10. Neuropsychology of gesture production · Hedda Lausberg ............ 168
   11. Cognitive Linguistics: Spoken language and gesture as expressions of conceptualization · Alan Cienki ............ 182
   12. Gestures as a medium of expression: The linguistic potential of gestures · Cornelia Müller ............ 202
   13. Conversation analysis: Talk and bodily resources for the organization of social interaction · Lorenza Mondada ............ 218

X. Sign language – Visible body movements as language
   14. Linguistic structures in a manual modality: Phonology and morphology in sign languages · Onno Crasborn ............ 2127
   15. The grammaticalization of gestures in sign languages · Esther van Loon, Roland Pfau and Markus Steinbach ............ 2133
   16. Nonmanual gestures in sign languages · Aninka Hermann and Nina-Kristin Pendzich ............ 2149
   17. Enactment as a (signed) language communicative strategy · David Quinto-Pozos ............ 2163
   18. Gestures in sign-language · Sherman Wilcox ............ 2.70

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>150.</td>
<td>Gesture and working memory · Susan Wagner Cook</td>
</tr>
<tr>
<td>151.</td>
<td>Body movements in robotics · Ipke Wachsmuth and Maha Salem</td>
</tr>
<tr>
<td>152.</td>
<td>Gestures, postures, gaze, and movements in computer science: Embodied agents · Stefan Kopp</td>
</tr>
<tr>
<td>153.</td>
<td>The psychology of gestures and gesture-like movements in non-human primates · Karija Liebal</td>
</tr>
<tr>
<td>154.</td>
<td>An evolutionary perspective on facial behavior · Marc Mehler</td>
</tr>
<tr>
<td>155.</td>
<td>On the consequences of living without facial expression · Kathleen Rives Bogart, Jonathan Cole, and Wolfgang Biegel</td>
</tr>
<tr>
<td>156.</td>
<td>Multimodal forms of expressing emotions: The case of interjections · Ulrike Stange and Damaris Nübling</td>
</tr>
<tr>
<td>157.</td>
<td>Some issues in the semiotics of gesture: The perspective of comparative semiotics · Göran Sonesson</td>
</tr>
<tr>
<td>158.</td>
<td>Embodied meaning, inside and out: The coupling of gesture and mental simulation · Tyler Marghetis and Benjamin K. Bergen</td>
</tr>
<tr>
<td>159.</td>
<td>Embodied and distributed contexts of collaborative remembering · Lucas M. Bietti</td>
</tr>
<tr>
<td>160.</td>
<td>Living bodies: Co-enacting experience · Elena Clare Cuffari and Thomas Wiben Jensen</td>
</tr>
<tr>
<td>161.</td>
<td>Aproposception, gesture, and cognitive being · Lisbet Qvasehgebeer, Susan Duncan, Shaun Gallagher, Jonathan Cole and David McNeill</td>
</tr>
<tr>
<td>162.</td>
<td>Embodiment and audio-visual media: Concepts and transdisciplinary perspectives · Jan-Hendrik Bakels</td>
</tr>
<tr>
<td>163.</td>
<td>Cinematic communication and embodiment · Christina Schmitt and Sarah Greifenhagen</td>
</tr>
<tr>
<td>164.</td>
<td>The discovery of the acting body · Sarah Greifenhagen and Hermann Kappelhoff</td>
</tr>
<tr>
<td>165.</td>
<td>Expressive movements in audio-visual media: Modulating affective experience · Thomas Scherer, Sarah Greifenhagen and Hermann Kappelhoff</td>
</tr>
<tr>
<td>166.</td>
<td>Expressive movement and metaphoric meaning making in audio-visual media · Christina Schmitt, Sarah Greifenhagen and Hermann Kappelhoff</td>
</tr>
<tr>
<td>167.</td>
<td>Gesture as interactive expressive movement: Inter-affectivity in face-to-face communication · Dorothea Horst, Franziska Boll, Christina Schmitt and Cornelia Müller</td>
</tr>
<tr>
<td>X.</td>
<td>Sign language – Visible body movements as language</td>
</tr>
<tr>
<td>168.</td>
<td>Linguistic structures in a manual modality: Phonology and morphology in sign languages · Onno Crasborn</td>
</tr>
<tr>
<td>169.</td>
<td>The grammaticalization of gestures in sign languages · Esther van Loon, Roland Pfau and Markus Steinbach</td>
</tr>
<tr>
<td>170.</td>
<td>Nonmanual gestures in sign languages · Aninka Hermann and Nina-Kristin Pendzich</td>
</tr>
<tr>
<td>171.</td>
<td>Enactment as a (signed) language communicative strategy · David Quinto-Pozos</td>
</tr>
<tr>
<td>172.</td>
<td>Gestures in sign-language · Sherman Wilcox</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Contents

III. Historical dimensions
19. Prehistoric gestures: Evidence from artifacts and rock art · Paul Bouissou ........................................ 301
20. Indian traditions: A grammar of gestures in classical dance and dance theatre · Rajyashree Ramesh .......... 306
21. Jewish traditions: Active gestural practices in religious life · Roman Katsman ........................................ 320
22. The body in rhetorical delivery and in theater: An overview of classical works · Dorota Dutich ....................... 329
23. Medieval perspectives in Europe: Oral culture and bodily practices · Dmitri Zakharine .................................. 343
24. Renaissance philosophy: Gesture as universal language · Jeffrey Wollock .......................................... 364
25. Enlightenment philosophy: Gestures, language, and the origin of human understanding · Mary M. Copple .......... 378
26. 20th century: Empirical research of body, language, and communication · Jana Bressem ............................ 393
27. Language — gesture — code: Patterns of movement in artistic dance from the Baroque until today · Susanne Foellmer ................................................................. 416
28. Communicating with dance: A historiography of aesthetic and anthropological reflections on the relation between dance, language, and representation · Yvonne Hardt ................................................. 427
29. Mimesis: The history of a notion · Gunter Gebauer and Christoph Wulf .................................................. 438

IV. Contemporary approaches
30. Mirror systems and the neurocognitive substrates of bodily communication and language · Michael A. Arbib ........ 451
31. Gesture as precursor to speech in evolution · Michael C. Corballis ......................................................... 466
32. The co-evolution of gesture and speech, and downstream consequences · David McNeill .................................. 480
33. Sensorimotor simulation in speaking, gesturing, and understanding · Marcus Perlman and Raymond W. Gibbs .... 512
34. Levels of embodiment and communication · Jordan Zlatev ................................................................. 533
35. Body and speech as expression of inner states · Eva Krumhuber, Karin Kaiser, Kaipas Arvid and Klaus R. Scherer ... 551
36. Fused Bodies: On the interrelatedness of cognition and interaction · Anders R. Hougaard and Gitte Rasmussen .... 564
37. Multimodal interaction · Lorenza Mondada ................................................................. 577
38. Verbal, vocal, and visual practices in conversational interaction · Margret Selting ........................................ 589
39. The codes and functions of nonverbal communication · Judee K. Burgooon, Laura K. Guerrero and Cindy H. White .... 609
40. Mind, hands, face, and body: A sketch of a goal and belief view of multimodal communication · Isabella Poggi ........... 627

V. Methods
52. Experimental methods in co-speech gesture research · Judith Holler .................................................. 837
53. Documentation of gestures with motion capture · Thies Pfeiffer ......................................................... 857
54. Documentation of gestures with data gloves · Thies Pfeiffer ............................................................... 868
55. Reliability and validity of coding systems for bodily forms of communication · Augusto Gnisci, Frida Marichio and Marino Bonaiuto .................................................. 879
56. Sequential notation and analysis for bodily forms of communication · Augusto Gnisci, Roger Bakeman and Frida Marichio .................................................. 892
57. Decoding bodily forms of communication · Frida Marichio, Angiola Di Conza, Augusto Gnisci and Marino Bonaiuto ...................................................................... 904
58. Analysing facial expression using the facial action coding system (FACS) · Bridget M. Waller and Marica Smith Pasquallini ................................................................. 917
59. Coding psychopathology in movement behavior: The movement psychodiagnostic inventory · Martha Davis .................................................. 932
60. Laban based analysis and notation of body movement · Antja Kennedy .................................................. 941
61. Susanne Kaisers movement analysis · Susanne C. Koeh and K. Mark Sossin .............................................. 958
62. Doing fieldwork on the body, language, and communication · N. J. Enfield ...................................................... 974
63. Video as a tool in the social sciences · Lorenza Mondada ................................................................. 982
64. Approaching notation, coding, and analysis from a conversational analysis point of view · Ulrike Bohle ................................................................. 992
65. Transcribing gesture with speech · Susan Duncan .......................................................................................... 1007
66. Multimodal annotation tools · Susan Duncan, Katharina Rohlfing and Dan Loehr ........................................ 1015
VI. Gestures across cultures

73. Gestures in South Africa

1. Overview
2. Quotable gestures/emblems
3. Variation in gestural behavior
4. Gesture and language typology
5. Cross-cultural variation and gestural pragmatics
6. Culture and gestural development
7. Conclusion
8. References

Abstract

Studies on gestures in South Africa contribute to research on quotable gestures/emblems, gestural variation, language typology and co-speech gesture, cross-cultural variation and gestural pragmatics, and the relationship between culture and the nature of co-speech gesturing and its development. Studies of the quotable gestural repertoire of urban Bantu language speakers examine the semantic and structural characteristics of these gestures as well as their communicative and social functions. Social meanings attached to gestures and gestural behavior influence variation in gestural behavior based on situational context, age, gender, and social identity. Inter-ethnic comparisons show that different cultural groups ascribe different meanings and pragmatic values to gesture use and other non-verbal behaviors. Language structure influences the types of co-speech gestures Zulu speakers employ. Cross-linguistic comparative work demonstrates that cultural values shape the nature of discourse genres, such as narratives, and consequently the kinds of co-speech gestures Zulu speakers use when narrating. These differences can account for why some features of co-speech gestures develop differently in Zulu speaking children's narratives.

1. Overview

Studies of gesture in South Africa have focused on the nature, function, and social meanings of gestures and gestural use among urban Bantu language speakers in Johannesburg townships (Brookes 2001, 2004, 2005, 2011), variation in gestural behavior (Brookes 2004, 2005; Kunene 2010), cross-cultural variation in gesture and gestural pragmatics (Kunene 2010; Ribbens 2007; Schutte 2001; Scott and Charteris 1986), the nature and development of co-speech gesturing among Zulu speaking children and adults (Kunene 2010), and the influence of culture on gestural development (Kunene 2010). Opondo (2006) refers to the prominent role of gesture in South African Zulu song and dance, and there is reference in one study to the use of gesture in traditional South Sotho children's games (Ntsihele 2007). However, these two studies do not provide any systematic analysis of gesture use. Studies on gesture in South Africa contribute to four areas of gesture research: quotable gestures/emblems, variation in gestural behavior, language typology and gesture, cross-cultural variation and gestural pragmatics, and the impact of cultural norms on gesture and gestural development.

Miller, Cielli, Fricke, Ladewig, McNeill, Bressem (eds.) 2014, Body – Language – Communication (HSK 38.2), de Gruyter, 1147-1153